

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號六三壹第卷四十三第紙聞新 Thursday 5 October 1972 071634 No. 136 Page 1

Serials Division-Library
U. B. C.
Vanc. 8
Sep. 30/72

四期星 日五月十 年七九一元公

報費價目表

郵寄每月二元七毛五
每季八元二毛五
半年十六元五毛
全年三十三元
派報每月二元五毛
每季七元五毛
半年十五元
全年三十元
零售每份一毛五



壬子年八月廿八日



BRITISH COLUMBIA

蘇聯提出裁軍建議僅卅餘國贊同

中美現均反對

世界裁軍會議

【聯合國五日合衆社電】中美兩國現已聯合反對蘇聯建議召開世界裁軍會議的計畫。但打打開將從新考慮之門。
據官方消息：直至昨日為止，聯合國約有卅餘會員國包括英法美等國，已經表示贊成舉行該項世界裁軍會議。
蘇聯於去年聯合國大會亦曾提出該項建議，當時由大會授權聯合國秘書長蘇爾茨分別徵詢及登記各會員國的意見如何。至昨日已正式發表報告，表示至今僅獲卅三個國贊成。但只有美國的答覆表示反對。
中國始終未曾與予書面的答覆，直至最近中國副外長喬冠華向聯大發表政策演說時，亦曾特別指出蘇聯建議召開的世界裁軍會議，將會成爲一種空談的俱樂部。
美國在書面答覆時稱：此項時機未成熟的會議，既不能促成一種確定的合約，反而對於現行有關國際裁軍談判的發展，有所妨害。美國並請聯合國全體會員利用目前裁軍的機構處理裁軍問題，無須另行召開會議。

巴黎和談距離太遠

【巴黎美聯社電】越共首席代表阮氏萍夫人今日在巴黎和談第一二二次會議發表言論，謂越戰和談的兩個對立的立場距離太遠，沒有可能解決任何實質問題。
阮夫人原任越共臨時革命政府外交部長，並謂美國的和平建議極不合理及毫無根據。
隨後北越代表團成員春水亦曾謂：直至目前為止，各方對於政治軍事等問題的立場，距離仍遠。
【華盛頓美聯社電】美總統羅遜今日對記者稱，越戰和談已達到敏感的階段，但能否迅速解決戰爭的問題，不會受到十月七日美國大選的影響。

菲國一華僑被控販毒將受軍事法庭審訊

【馬尼拉美聯社電】據菲律賓政府新聞處長泰達昨日宣佈消息，國防部長恩利現已下令軍事法庭首次審訊一位被控違反菲國禁烟法之華僑。
此位被控華僑謝壽蘇(譯音)，已定期於下週在馬尼拉軍事法庭開庭。泰達又謂：上週曾在謝氏經營城郊地區的印刷店內，搜獲海洛英毒品，約值二百廿萬元，已全部沒收充公。
依照菲國法律，販毒罪的最高懲罰，是槍斃或坐監刑。但菲國向來沒有人因販毒被判死刑及其他非法藥物走私，而被判死刑。此位華僑可能爲第一人。

中國向西方發展貿易

【北京路透電】中國向西方發展貿易，近來曾增加購置西方製造的大批飛機。英國加拿大等國將與明年交貨。
美國舍路得保險公司最近獲得中國同意訂購波音七〇七客機十架，價值一億五千五百萬元。
中國對外貿易計有百分之八十是與非共產國家交易，以日本及西德爲主要。加拿大公司現已接獲中國訂單購買礦產計值二千萬元。

北愛新教派領袖 遭遇行刺幸脫險

【貝爾法斯特美聯社電】北愛爾蘭激進的新教派領袖領袖領袖威爾遜，昨日在貝爾法斯特遭行刺，幸脫險。
威爾遜昨日在貝爾法斯特乘車時，被一輛高速度的汽車撞擊，威爾遜的車中連中三彈，但幸未受傷。
卡氏四十八歲，認爲此次襲擊是屬於愛爾蘭共和軍的行動。並謂：我不知他們是要謀殺一位忠貞愛國的領袖，抑或要產生一種愛國者的反動力。
威爾遜是北愛爾蘭新教派領袖，卡氏則爲北愛爾蘭新教派領袖一百萬人社會最有勢力的領袖。
卡氏又謂：卡氏爲第三次被人謀刺，但最危險的一次。他的住家曾於一九六八年被投擲油彈襲擊，翌年他的兒輩在花園發現一枚炸彈。

美新式活翼戰機 空襲北越損失一架

【西貢美聯社電】據駐越美軍總部今日對在爭論中的亞夫一一一戰機轟炸機問題發表報告，謂經過六日的試驗後，現又調派担任空襲北越的任務。
亞夫一一一戰機，係由亞夫一一一戰機廠所生產，現由亞夫一一一戰機廠所生產，現由亞夫一一一戰機廠所生產。

日本重視駐華大使地位 北京官邸大三倍

【北京路透電】北京東市和平大道專供外國使館居住的公寓區，目前正準備動工興建一座新公寓，以供即將到訪的大批日本外交人員居住。
經過日本首相田中角榮訪問北京後，中日兩國已於九月二十九日發表聯合公報，宣佈兩國正式建立外交關係。
日本外交人員，將將於不久遷入公寓居住，而日本駐華大使的官邸則較其重要性，僅次於駐華總領事館。

加拿大提供醫藥品 救濟南越難民兒童

【奧太瓦加拿大社電】加拿大將撥款三十萬元購買藥品，救濟南越難民。
加拿大國際發展局表示，加拿大同時將供應價值八萬元的其他醫藥品，六百噸奶粉及三萬噸罐頭等救濟品。
奶粉及罐頭將救濟南越兒童及流離難民。

阿緬向聯合國保證 決不虐待亞洲僑民

【康帕拉路透電】烏干達總統阿羅納奧已向聯合國秘書長華爾德提出保證，聲言非烏國公民的亞洲僑民，至十一月八日的期限以後，雖未能離境，亦不會遭受虐待或迫害。
烏干達電台，昨日發表廣播，否認外傳總統阿羅納奧有意在亞非離境期限的期限內，將被拘留在軍事集中營。
因此引起一般人士認爲，阿羅納奧可能採取此種隔離的虐待，或是迫害的行動。

蘇共主席訪美 美蘇將簽署經濟協約

【華盛頓美聯社電】據外交消息透露，美國總統羅遜與蘇聯外長葛羅米柯會談時，雙方已同意蘇共主席布列日涅夫接受羅遜之邀，定明年春天訪美，但官方將於十一月七日美國大選後宣佈。
此將爲布列日涅夫第二次訪問非共產國家，他曾於去年十月訪問美國，美國總統在五月於莫斯科會談時，曾邀請布列日涅夫，蘇聯總理高士堅及主席赫魯雪夫。

日本隊比賽橄欖球 與日本隊比賽橄欖球

【域多利訊】卑詩省長巴律於週一渡過其四十二歲生日。
當記者問及其感時，巴律答稱，我有一位賢慧的妻子及三名可愛的子女，我是一位快樂的人。
省長辦公室宣佈，巴律省長將於週六在雲南與日本隊比賽橄欖球。
該隊球員年齡均超過四拾歲，巴律將擔任雲南隊副隊長，與日本的和隊比賽，將於下午一時四十分開始。

本省合格大選公民 十八歲選民增加

【雲訊】最近全省大選合格選民統計結果，卑詩省選民增加百分之二十九萬三千人，較一九六八年時增加百分之廿一。其中十八歲選民增加最多，他們均爲第一次參加全國大選。
目前仍有五個卑詩省選區未能登記選民確切人數，該五區爲治高頓選區選民三萬七千六百九十八人，分爲四個投票區，由奧士與亞板選區四萬九千六百四十八人，減少一個投票區，非李沙流域區四萬八千六百零一人，減少一個投票區，片士佐治和平河選區五萬四千九百零六人，減少九個投票區。
但最後選民統計數字將於本月十一日至十三日審核以後發表，屆時未定選站的選民均將列入統計表內。

對政治前途慎重考慮 前檢察長渡假歸來

【域多利訊】卑詩省前任首席檢察官彼得遜對其是否將參加南奧根省選區省議員補選，繼承前省長班納利之職，遲遲未予答覆。
彼得遜由夏威夷渡假歸來，他表示將慎重考慮他的政治前途。
班納利之省議員席位於今年底宣佈辭職後，將成空席，他於上週表示，他將於明年五月辭去社會黨之職，希望由彼得遜爲其繼承人。
彼得遜指出，班納利並未告訴他希望他參加南奧根省選區省議員補選，及繼任社會黨之職。

市府增聘技術人員 發展假溪海灣計劃

【雲訊】雲南華市議會已通過市府增聘職員，從事假溪海灣發展計劃。
該計劃的負責人爲希克利，除職員外並有技術人員。
每年在新聘人員身上將耗費七萬元至八萬元。
市議會同時通過僱用拆除陳舊建築物，土壤研究，建造辦公大樓及其他工作人員。

警破獲販毒大機構 當場拘捕男女四人

【流里訊】兩名男女因被控私藏二磅海洛英企圖販賣，已由流里鎮省法庭審訊，該批海洛英之黑市價格約值二十五萬元。
四名被告爲貝平，包溫，湯瑪絲及光燕。
警方表示，警員與雲南華警方突檢流里鎮員住宅時，將四人拘捕。警方指出，當警察突檢時，他們正將海洛英裝入膠管中，企圖分售。

全國大選本省三區 提名競選人昨截止

【雲訊】卑詩省三個選區的十月三十日全國大選候選人提名登記已於週一截止。
由於該三個選區地區偏遠，難以供選舉票，因此提前截止，其他各選區於十月十日截止。
史翠拿選區候選人爲新民主黨佛蘭克史翠拿，自由黨約翰麥契，保守黨伊佛克雷登。
治高頓選區候選人爲保守黨傑克克雷斯，自由黨保羅羅德里，新民主黨亨利奧利拉茲，社會黨勞金。
片士佐治和平河選區候選人爲社會黨亞克魯治，自由黨羅勃保利，保守黨佛蘭克奧利利，新民主黨貝爾克羅斯。

市府增聘技術人員 發展假溪海灣計劃

【雲訊】雲南華市議會已通過市府增聘職員，從事假溪海灣發展計劃。
該計劃的負責人爲希克利，除職員外並有技術人員。
每年在新聘人員身上將耗費七萬元至八萬元。
市議會同時通過僱用拆除陳舊建築物，土壤研究，建造辦公大樓及其他工作人員。

警破獲販毒大機構 當場拘捕男女四人

【流里訊】兩名男女因被控私藏二磅海洛英企圖販賣，已由流里鎮省法庭審訊，該批海洛英之黑市價格約值二十五萬元。
四名被告爲貝平，包溫，湯瑪絲及光燕。
警方表示，警員與雲南華警方突檢流里鎮員住宅時，將四人拘捕。警方指出，當警察突檢時，他們正將海洛英裝入膠管中，企圖分售。

全國大選本省三區 提名競選人昨截止

【雲訊】卑詩省三個選區的十月三十日全國大選候選人提名登記已於週一截止。
由於該三個選區地區偏遠，難以供選舉票，因此提前截止，其他各選區於十月十日截止。
史翠拿選區候選人爲新民主黨佛蘭克史翠拿，自由黨約翰麥契，保守黨伊佛克雷登。
治高頓選區候選人爲保守黨傑克克雷斯，自由黨保羅羅德里，新民主黨亨利奧利拉茲，社會黨勞金。
片士佐治和平河選區候選人爲社會黨亞克魯治，自由黨羅勃保利，保守黨佛蘭克奧利利，新民主黨貝爾克羅斯。

本省合格大選公民 十八歲選民增加

【雲訊】最近全省大選合格選民統計結果，卑詩省選民增加百分之二十九萬三千人，較一九六八年時增加百分之廿一。其中十八歲選民增加最多，他們均爲第一次參加全國大選。
目前仍有五個卑詩省選區未能登記選民確切人數，該五區爲治高頓選區選民三萬七千六百九十八人，分爲四個投票區，由奧士與亞板選區四萬九千六百四十八人，減少一個投票區，非李沙流域區四萬八千六百零一人，減少一個投票區，片士佐治和平河選區五萬四千九百零六人，減少九個投票區。
但最後選民統計數字將於本月十一日至十三日審核以後發表，屆時未定選站的選民均將列入統計表內。

來件 中央外交部長沙皮論文

各位親愛的朋友，在最近一齣演詞裏，我曾經發表有關外交政策必須緊密配合我們深以為榮的多元文化社會的現狀，今天我再次跟大家談談這些觀點。

我們以為這是一個由多、而不同的民族混合而成的地方——貢獻小各有千秋，觀望更各有異，然而，對於和諧共處的願望，則是、同心、心同此理，在加拿大，我們幾未爭辯則獲得結論。一致以為一個國家的真正偉大不可以軍事力量或經濟擴張而衡之，在一個個積有無限的星球上，當以能夠和不同背景的人欣欣共處為上策。

加拿大的國家使和是在保存及孕育的萬種華華給予其他多元民族的國家，甚至整個世界作一個典範。

正如我們在本國境內提倡保持各種不同的文化，在國外我們提倡深入了解別國國家的態度與價值觀念。在國內我們追求正義，在國外我們小謀求消除一切不義之徒，在國內我們小謀求人民與思想的流通，在海外我們亦盡力與其他國家取得接觸。在國內我們小謀求自由，在國外我們小謀求自由與正義得伸張於全世界。

大家都深深知道，自由與正義是昂貴的，而它們的份量在世界各地分配並不平均。然則我們在加拿大為何能保存自由與正義而使之伸張於世界各地呢？我以、有三個因素。一、我們在本國能做到言行一致，實踐我們的信仰。二、

由農曆八月是桂月談起

在江蘇，再過一陣有桂花菓子，蔣於杭州滿地者尤有名，是有桂花味的，江南的桂花以杭州為最著，而滿地尤有名。

前幾天，香港很熱，已不能算是秋老虎了，江蘇是從立秋起的十八天中，最酷熱，稱秋老虎，這所謂「十八隻秋老虎」，今年是七月十八立秋的，自八月初二起，金風送爽。如果今天忽然又熱了，在江南謂之「木犀蒸」，亦曰「桂花蒸」，木犀即桂枝。

打倒一切帝國主義，這次的運動，我熱心得不得了，但是我知道幕後有背景，聽說許多領導階層都領到津貼，我覺宗旨不純正，急速退出。現在我思想，蘇聯何嘗放棄領土的佔領？而且現在連外蒙古都吞了，是一個十足的新帝國主義。學生們不知內幕，跟着人走，真是愚得可憐。

學生運動聲勢最大的一役，是「五卅」的遊行示威，那時我仍在小學時代，跟着人遊行呼口號，發傳單，自己覺得威風凜凜，結果為首的一批人，都死於警方的槍彈之下，死了不少人，後來我知道這一個運動，

生活講座 (一九三)

是非只為多開口 煩惱皆因強出頭

那時節沒有受到什麼軍警的干涉，但是等到收隊回家，週身疲乏不堪，因為受了熱，呷了凍水，生了一場病。那一次的運動，純然是出於愛國心的激動，沒有什麼背景，所以也沒有什麼不良的後果。

第一次我參加學生運動，是因蘇聯發表廢除不平等條約，聲明在帝俄時代所侵畧中國的一切土地完全歸還，學生們就掀起這個大運動來擁護它。高呼「



家記麵

HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.

舖街五二四號 電話 682-9620

湯上鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
郊外油菜
冷熱飲品
空氣調節

營業時間：
上午十一時
至晚十一時
(逢星期一休息)

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636

代理 ZENITH

政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

文華花店

Mandarin Florist

202-611 Main St. (Main & Keefer)
Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計球 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 僑胞賜顧 無任歡迎

JACK WONG

3511-41 Ave.
VERNON, B. C.

黃晨菜園
靚嫩蘿白
身大小冬瓜
靚白紹菜
所有寄費
買者自理

積梁建築裝修

Leong's Construction

老招牌 二五三二二五三二
新電話 二五三二二五三二

雅慈油漆

服務盡善。電話：八七六、六六六八

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8498 Economy Moving Co. Ltd.

經濟搬運公司

海外華人男女友誼介紹中心。
喜歡結識理想的對象嗎？
歡迎來信詢問詳情。

FRIENDSHIPS GALORE
Box 2126, Burnaby 2, B. C.

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對壽險研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

邵氏大戲院

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

平特特價，大宏功效，告廣片登，幕銀登招

時間：
一、星期一至星期日
二、星期六及星期日加映
下午二點十五分一場

連日滿座 展期放影

同場加映 女俠黑蝴蝶

威發實業有限公司

Morton-Ho Associates Realty Ltd.

何仲生
Joneson C. S. Ho

新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway)
185 E. Pender St. Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-9948
Residence 325-3965

郭光沐 Res. 876-0448

- ▲投資良機，西區新登臣街入息屋兩間，六十六尺闊，每月收租共七百多元，買一間或二間均可。問郭光沐
- ▲西區十四組柏文，每年收租近萬八千，取價十八萬。問郭光沐
- ▲東區近乃磨及喜士定街入息屋一間平售三萬零五百。問郭光沐
- ▲東區近乃磨，翻新四睡房兩套兩層大屋一間平賣開價五萬八千五百，抵買。問郭光沐
- ▲投資良機西區近登臣街舊屋一間，每月可收租五百元柏文地段二萬五千可以成交。問郭光沐
- ▲北區波比華街生意連實業，前舖後居，適合家庭經營，平售二萬九千五百，抵買。問何仲生
- ▲西區十二街中區入息屋一幢，每年入息高達一萬元，地點適中，常年住滿，開價六萬七千元，抵買。問何仲生
- ▲東區第十街近丹打街入息屋一間，開價三萬九千元，每月收租超過五百元。抵買。問何仲生
- ▲尚有柏文入息屋商業樓宇，菜舖咖啡酒樓等，恕不盡錄，歡迎垂詢。
- ▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。
- ▲香港南洋客有現款買屋舖及生意
- ▲歡迎僑胞交屋本公司出賣，服務保證週到。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話：681-8531

慶祝中華人民共和國成立二十一週年紀念盛大酬賓，凡購買國產「人參藥汁」四支，奉送一支！

日期：九月三十日至十月八日

歡迎僑界光臨參觀選購

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel. 684-4428

殮館們請注意
我們為減輕你們工作時間和減低成本起見：
新從香港大批運到
長期供應 (歡迎遠近採購)
最新運到
冰霜魚類 鹽藏鹹魚 海味雜貨
瓷器碗碟 各種罐頭 合時水貨
雞鴨即席麵，斷市多時，今又運到

CANADA TRUST

湯天豪
HOWE TONG

買賣房屋 工商樓宇
投資地皮 各種生意
收租管理 實業貸款

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-9527

- ▲好商業地皮 215 x 25 最少可建十二間舖位如樓上公寓住宅，近南大公路十路口，屬旺盛商業區開價十四萬九千元。
- ▲Downtown 街角新舖商業樓，大個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價卅三萬五千元，須一半現款，餘額充給業主。
- ▲Kingsway 附商業樓二間，近 Simpson Seas 百貨公司，好租客，有批約，投資有一分錢。
- ▲舊屋式間，有三睡房，位西區 Oak 街夾十大街，近學校，車站，開價四萬五千元。
- ▲四十一期柏文，一年新，有地下停車場，升降機位於 Blee 高尚住宅區，近喜市街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先得到
- ▲賺錢棧舖因業主退休廉讓，約一百呎，一切傢俬設備如新，位溫哥華市區，好位置。
- ▲尚有大批新盤不能盡錄 歡迎垂詢，詳見廣告

黃望俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

避寒遊覽身心康樂

- ① 遠遊香港及東南亞探訪親友
- ② 近遊檳榔嶼三凡市及南美洲
- ③ 移民特價機票歡迎分期付款
- ④ 代定各埠酒店及遊覽

辦公：平日照常星期六下午一時半至五時

B. C. ROYAL CAFE

119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. O.
Phone: 681-3952

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證
早午晚餐 根底保證

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685 3935

你的存款 日日生息

定期存款 一年期六厘三七五 式年期七厘式五
三年期七厘七五 四年期八厘
存欸 五年期八厘

特別戶口 五厘
特別存款 五厘
壹切存款有政府保障萬無壹失

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時半至下午五時半

經理黃宗振 副經理爾玉漢

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 165 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

新到大幫 冰霜明蝦

電話 684-1754
黃漢經
Wong Horne Agencies
 Insurance Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
 各種火燭保險
 買賣營業經紀
 會計文房事務
 填報入息稅紙
 中西契約文件

梁祺
LEONG KEE
 830 ALEXANDER ST.
 VANCOUVER 4, B. C.
 電話: 254-1203

承接土木大小工程
 內外油漆、新舊裝修、或換屋頂瓦片、
 扶正傾斜屋頂、修理水喉、抽水機、或換屋頂瓦片、
 油漆、裝修、舖地、舖牆、舖地磚、舖牆磚、
 力山打鋼六三〇 電話: 二五四、三七一〇
 夜間電話: 二五四、三七一〇

倚天屠龍記
 金庸著
 第四十八回 千蛛絕戶

我得能和周姑娘並肩而行……
 那村女突然叫道：「啊啊，快走，再
 遲便來不及了。」張無忌從幻想中醒
 了過來，道：「怎麼？」那村女道：
 「那峨嵋少女不願跟我拚命，假裝受
 傷而去，可是那丁敏君口口聲聲要
 拿我們去見她師父，滅絕師太必在左
 近，這老賊尼極是好勝，怎能不來？」
 張無忌想起滅絕師太一掌斃死紀
 曉美的殘忍狠辣，不禁心下猶有餘悸
 ，驚道：「這老尼姑厲害得緊，我們
 可敵她不過。」那村女道：「你見過
 她麼？」張無忌道：「見了沒見過，
 但峨嵋掌門、豈同尋常？」那村女眉

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 601 Main St.
遺囑
 及辦理各種文件
 代理買賣買賣
 公證銀行支票匯票
 有打商標由正門入可矣
 電話 MU. 1-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co.
 175 E. Pender Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: 681-7657

新到大幫
 ABC 西德風筒，
 免費保用壹年，自用
 ，送禮，人人歡喜，
 另辦到大批新唱片，
 歡迎選購，目錄印備
 待取。

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
 廟址：香港九龍黃大仙廟
 電話：252-0714 司理人黃福祥
 179 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

李偉運公司
 專運送來辦理香港移民出入行通，並
 家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
 電話：254-8888

周名紹
 代填入息稅
 會計辦事處
 Richard M. Chow & Co.
 606 East 18th Ave.
 Vancouver 10, B. C.
 872-8471

是我覺得你好奇啊，「那村女噙的一
 笑，一口氣洩了，便停了脚步，掠了
 掠頭髮，說道：「好吧，跟你說也不
 打緊，我叫珠兒，張無忌道：「珠
 兒，珠兒，珍珠寶貝兒，」那村女道
 ：「不！不是珍珠的珠，是毒蜘蛛的
 蛛，」張無忌一怔，心想：「那有用
 這個 蛛 字來作名字的？」
 珠兒道：「我就是這個名字，你
 倘若害怕，那便不用叫了。」張無忌
 道：「是你爸爸給你取的麼？」珠兒
 道：「唔，若是爸爸取的，我想我還
 肯要麼？是媽取的，她教我練「千蛛
 絕戶手」，說就用這個名字。」
 張無忌聽到「千蛛絕戶手」五個
 字，不由自主的心中一寒，珠兒道：
 「我從小練起，還差着好多呢，等得
 我練成了，也不用怕滅絕師太尼噠，
 你要不要看看？」說着便從懷中取出
 一個黃澄澄的金盒來，打開盒蓋，只
 見盒中兩隻拇指大小的蜘蛛。

KING KONG SIK LO
 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
 電話 683-4929

大平 特平
 男羊毛
 內衫褲

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
 434 Main St. Vancouver, B. C.
 緬街四三四號 電話 684-8634

專配西藥
 化粧香品
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 書報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎
 經理黃永衍啓

廣珍
 Kwong Chin Ho Co. Ltd.
 29 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
 電話 684-3743 684-4822

桃園
HO INN CHOP SUEY
 78 PENDER ST. F
 VANCOUVER 4, B. C.

地方清潔
 服務週到
 大宴小酌
 豐儉隨意
 備有光顧
 無任歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
 137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
 Phone: 682-1514

經濟時菜
 粥粉麵飯
 龍鳳禮餅
 逢星期四
 停市一天

榮華味製廠
 精製臘味
 批發零售
 價目印簿
 免費郵寄

WING WING CO., LTD.
 450-460 Hastings St., E
 Vancouver 4, B. C.
 電話 254-7241 式五國一七式四

華強公司
KENWARD CO.
 481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
 四三一號 哥林比亞街 電話 684-8321

專售及修理名
 廠傳真機，吸
 音機及各種電
 器，承接大小
 電力工程，服
 務妥當，價格
 克己，保證滿
 意。

昌記
 承接泥水木工程
 私各等大小工程
 忠誠為僑胞服務
 工作快捷妥當
 電話 式五四、七五〇三
 六八七、四〇九四

薛里冷氣工程
 專辦大小商業廚房冷氣工程、設計安裝
 及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
 電話：八七式、〇三九九
 757 E. Broadway, Vancouver, B.C.

明達
 承接木工油漆
 專做裝修門及現代化傢俬
 備有光顧無任歡迎
 備有電話 876-4740

中醫余健漢
 廣東中醫學校畢業
 考試院衛生部註冊
 在國內及香港行醫廿餘年
 香港五色工商會醫務顧問
 由香港抵雲高華埠定居
 在治街東 224/5
 余風采堂二樓
 電話：六八八、五一八九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

本行特設華務部，專為僑胞
 辦理一切關於銀業事務
 辦理一切關於銀業事務
 辦理一切關於銀業事務

經營一切銀行業務
 竭誠服務僑胞
 港九均設有分行
 歡迎函詢委辦

香港皇后大道中一一二號
 112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
 辦理一切關於銀業事務
 辦理一切關於銀業事務

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 217 KEEFER ST. NEW 4-2877

食品雜貨店出賣
 商業街角地位，兼稠密住家區
 ，設備齊全，每日生意式百元
 ，月租壹百八十元，營業時間
 由上午九時至下午九時，最適
 合夫婦同做，取價一萬六千元
 另點貨。
吳國華辦事處啟

富劉
 承接木瓦泥水、油漆大小工程。
 價目相宜，保證滿意，備有光顧
 請打電話 753-0514
 地址：登打士街六號

建興建築公司
 承接裝修
 土木工程
 電話 RE 8-3422

德深公司
 1-2-3 BEAN SPONTS
 DICKSAM LIMITED
 324 Alexander Street
 Vancouver 4, B. C.
 電話：681-8614

**遠近交易
 靚芽菜
 便捷妥當**

專家配鏡
氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg.
 年十餘年經驗
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St., W.
 681-8829

周愛權
 精製各種時時眼鏡
 兼修裝破爛之舊眼鏡
J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 4, B. C.
 電話 685-5938

香港地方誌

香港的蜘蛛

舉了二十幾種常見的香港蜘蛛的目，他說這種是別人採集了寄給他的，事實上恐怕只是代表蜘蛛的極小部份，也許五分之一還不到。因為我在香港常見的在人家屋內結網的蜘蛛已經有幾種，此外還有在花園花草上結網的，以及做巢在水草上或是草根和地底下的，牠們種類各自不同，每一類又包有許多種，所以香港的蜘蛛至少在一百種以上。

在昆蟲裏面，蜘蛛的種類最多最複雜已經被著錄的已經有二萬五千種之多，但據說用數字距離三萬還遠，牠們不懂種類多，而且大小也極懸殊，並且分佈的區域也極廣闊，小種的蜘蛛細如粟米，但是兩手洲有一種蜘蛛大如螃蟹，身體竟有三英寸半長，熱帶的森林和草莽中國固然最多蜘蛛，但是泰登瑪瑪拉雅山探險隊，他們在將最高峰珠穆朗瑪峰的二萬二千尺高處，在飛亘古不溶的冰雪岩穴中竟也發現了蜘蛛的蹤跡，牠們的繁殖能力既如此高強，這也難怪會衍化成那麼多的種了。

香港最常見的是一種結網在樹上的黑蜘蛛。



何桐相館

19 E. Pender St. 電話：801-5848 日夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念瓷相 攝影畫相
特約外影 禮服租賃
沖曬放大 又平又快

護照相 二張二元
彩色射印 每張廿三仙

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 驗眼配鏡
(特價 \$15) 每對 \$16
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間：
上午九時至下午八時 主日上午休息
下午十時至下午六時 例假照常營業

MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van., 4, B.C.
電話：697-4135

亞洲園 ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由二毛半起。

晚飯酒菜 豐儉隨意
小茶每款由一元起，宴會茶席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。

僑胞及社團惠顧 無任歡迎

ENG'S CAFE

619 MAIN ST., PH. 687-9228
(內厦大業商華文印)

地方雅潔 裝置新穎
冷氣設備 炸魚炸雞
炸薯仔 歡迎外賣
每日有新鮮焗牛肉雞市 價錢相宜 歡迎光臨

營業時間：上午十時至下午八時
星期日休息

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

大幫辦到 唱片聲帶風筒
收音機錄音機 電子零件
廉價修理 音響器材出賃

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Frasor St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)

新近禮聘香港針灸學會主席 李天源先生來加，主理針灸教學

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五六號
電話：六八七·七一式七
式五三·〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

榮卓公司

承接內外 裝修油漆
土庫間格 新建重修
免費估價 大小工程
登律歡迎

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-8388 或 437-8632 日夜應命
本號並有自己修理全部機件，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀。Milcrest Plumbing & Heating

雲坤中國藥行

片打街壹百五十四號
CHUNG KUO YONG HONG
154 E. Pender St.
VANCOUVER 4, B. C.

鹿尾補丸 每盒十元
消毒丸 每樽三元
皮膚止癢膏 每盒二元

鹿尾補丸

鹿尾補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病後，人在五十年前後，氣血兩虛，每過天暗動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，夜多小便，此為腎病與腎虧之徵兆，夜多小便，此為腎病與腎虧之徵兆，夜多小便，此為腎病與腎虧之徵兆。

Bank of Montreal 滿地可銀行

號八七一街東打片址新行支埠華
行之信最設最資
銀賴足新備老格

購買家庭用具
請向本行商量
輕易付款辦法
利息相宜

切親外份 待招員華
備齊務服 民移顧照

廣生雜貨行 KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到
陳皮檸檬李 瓦煲仔
鮮紅蝦米 大中蠔鼓
茶薇蛋卷 日本排尤
金錢梅 金錢尤
杏仁露
沙爹醬

片打實業公司 Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST., SU 2-1351
VANCOUVER, B. C.
電話：FA 5-1844 查詢熱線 325-7450 裝修式 325-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
● 經市定及區界案街台法界屋十四年新樓
● 十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (梁傑武)
● 十式街東大舖面商業樓地舖壹百五十尺
● 租價六千五百元先交五萬元 (梁一)
● 兩層新商業樓屋主急售備隨時交收
● 全平入息一萬五千七百先交五萬元免稅
● 期(梁一)
● 十式街十年新樓文六租有兩睡房位四十一
● 街四層樓十八萬五千元先交五萬元 (梁一)
● 登街街角為身舖每日生意五百六十元平賣
● 五千元 (梁傑武)
● 四層樓街角商業樓壹層大舖上下重租
● 屋另有十二層另地滿九十五尺年租式萬
● 式千七百全價一十四萬元 (梁傑武)
● 西區登街街中商業舖每日生意一千元租租五
● 百元全價式萬六千元另點貨 (梁傑武)
● 列治文區兩年新三睡房全土庫屋一間地滿
● 六十六尺街角位置全價式萬九千元 (梁傑武)
● 樓上兩層另租式萬一千元 (梁傑武)
● 本號代辦人壽火燭房屋汽車保險等各項業務
● 價錢公道保證安全 (梁傑武)
● 梁傑武 梁傑武

楓樹花舖 MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球
喜慶花圈 新穎禮花
花牌花圈 花籃禮花
各式常備 價廉工精
特設代理 雲高華埠
街街 515 大生雜貨店
電話 698-0831

中醫李道生

現寓片打街四五九號
電話：貳五四、三貳七三
曾在香港行醫數十年經驗

風濕膝痛 筋骨痠痛
手足麻痺 新舊跌打
腎虧陽萎 夜多小便
眼脹眼水 耳聾耳鳴
頭痛頭暈 婦女血虛
三消甜尿 胃腸脹痛
新舊痔瘡 久咳哮喘
痔漏疝血

曹振興 JOHNNY CHOW

1107 MCLEAN DR. ANCOUVER, B. C.
電話：式五五、四四五九

政府合法牌照
專科修理水喉煤氣喉等
工作精良，担保滿意，
價錢相宜，日夜應命。

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St., VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，
免費估價。

東方花舖 Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

本號常備
四季時花
盆裝花籃
喜慶花籃
大小喜慶
結婚花球
花牌花圈
各種全花
各樣俱全
工誠精美
價格公道
無任歡迎

南華麵廠 TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD

136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新穎機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

平安搬運公司 P. O. TRANSFER

218 E. Georgia St., Vancouver 4, B. C.
電話 684-7677

代辦碼頭寄行李貨物手
續，住屋傢俬，大小鋼琴
舖戶大小箱櫃，概行接運
棧房貯物，均有保險保障
工作週到，價錢克己。
電話 684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林普安

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

黃炳超會計服務所 BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話 2 682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：式五五、五三三式水瀉

花旗麵廠 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

354 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 654-3320

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
初鮮蛋麵
手選餅仔

華仁蛋糕 中秋月餅

地址：哥街六一九號
電話：六八一·八〇一七

綜合新聞

點城黨社定期紀念 舉行公宴大放洪門

(本報訊)此間洪門民治黨慶祝成立十八週年紀念典禮，定於十月十五日舉行...

自由黨華埠辦事處 歡迎諮詢選舉登記

(本報訊)雲中區、雲東區自由黨華埠辦事處，組織華埠競選委員會...

達雲戲院週末大日子 選映粵片套裝是戲寶

(本報訊)達雲於本週六(七日)選映粵語戲寶「趙飛燕」美人香草、善病工愁...

協和教會定期義賣

(本報訊)本埠華人協和教會訂於十月廿一日星期六，由上午十一時至下午五時...

關崇週翁喪禮榮哀

(本報訊)僑商關崇週翁仙逝已誌前報，經於昨日(廿七日)下午一時假座...

趙廣文作新翁捐善款

(本報訊)趙廣文君，現任中華公所主席，又連任各埠團務委員會...

商店廉讓

雲高華唐人商店，裝修新穎，專營東方藝術品、古董、首飾、日用品...

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

加總支部第四屆通告第十三號 公啟一九九二年九月廿二日 為通告事：查十月十日為我洪門先烈們...

訪尋余雪珍女士

數年前在港會是多年的友誼，自一九六六年與你失去聯絡，見報請來函。

菓舖生意出賣

生意穩定，月做七千餘元，後面設備極合小家庭居住，先期盤者先得，請勿失良機。

達雲戲院

新銀幕 新裝修 新影師 十月七日(星期六) 趙飛燕 蘇少棠 蘇少棠 蘇少棠...

E. B. GIBBONS CO. LTD. 2168 Kingsway Vancouver, B.C. 古物生Paul Koo公司電話434-2474,住宅253-6281

Kaiway Insurance Agency Ltd. 875 W. Broadway George Der Kaiway 忠誠人壽保險公司 支行經理 謝英喜

鴻運小館 LUCKY CONGEE HOUSE 237 E. Hastings St., Tel. 681-5924 羊城粥品 真材實料 香港炸粉 魚旦粉麵 爽滑可口 上湯雲吞 自製腸粉 牛腩原粉 原汁原味

雲高華一華新書局 雲高華 一元七毛五 雲高華 一元七毛五 雲高華 一元七毛五...

陳健鏞 Kinson Chan 公司 824-2441 住宅 437-4860 Rutherford Thompson McRae Ltd 1445 East 41st Ave. Vancouver 15, B.C.

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: 688 6025 本號專營：中國土產，京菓海味，罐頭食品，鮮明肉食...

Lotus Tours Ltd. 420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. TEL: 684-2025 僑胞注意 特有各種定期來回香港 廉價機票保證乘搭著名 公司航機準時起程座位 無多請速接洽 安達旅運有限公司

Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE 450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. 伍澤源黃秀英事務所 辦事處電話 682-5284 實事實業燕梳有限公司 代理燕梳樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎